

Jean-Claude PASSERON
Centre de Sociologie Européenne
10, rue Monsieur le Prince,
PARIS VI°

Paris, le 25 Mai 1965

M. Georges LUKACS
Belgrad Rakpart 2
BUDAPEST V

Cher Maître,

Je voudrais d'abord vous remercier vivement de l'entrevue que vous m'avez accordée lors de mon passage à Budapest.

Je n'ai différé de le faire qu'afin de pouvoir vous donner une réponse ferme sur le problème de la traduction de l'Esthétique aux Editions de Minuit.

J'ai donc vu à ce sujet M. Jérôme LINDON, Directeur de cette maison et, après discussion du problème, il est d'accord sur les deux points suivants :

1. Que la traduction d'Histoire et Conscience de Classe paraisse désormais en France précédée de la préface que vous faites pour l'édition des oeuvres de jeunesse.
2. Que, ce point étant réglé avec votre éditeur en Allemagne, les Editions de Minuit prennent une préemption de 6 mois sur l'Esthétique afin d'examiner les possibilités de traduction et de vous donner une réponse définitive au terme de ce laps de temps.

Ne voulant pas vous importuner outre mesure avec ces problèmes pratiques, je suggère que vous transmettiez ^{cette} ~~une~~ lettre à votre éditeur en Allemagne qui prendrait directement contact avec les Editions de Minuit selon vos directives. Le point le plus urgent concerne la Préface aux oeuvres de jeunesse dont il faudrait que nous ayons connaissance le plus tôt possible afin d'en entreprendre

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

.../...

.../...

1965 v. 25.

la traduction.

Je me suis permis de vous adresser un ouvrage de Sociologie de l'Education que je viens de terminer en collaboration avec Pierre BOURDIEU. Il s'agit d'un essai fait à partir d'enquêtes empiriques qui ne prétend pas à une vraie rigueur de méthode, mais, plutôt, de tâtonnements par lesquels nous cherchons une méthode de Sociologie de la connaissance et de la culture qui permette d'intégrer les techniques empiriques de recherche. Vous jugerez donc avec indulgence cet ouvrage qui n'est pas encore caractéristique de la Sociologie telle que nous voulons finalement la pratiquer.

Je vous prie d'agréer, Monsieur et Cher Maître, l'assurance de mes sentiments les plus respectueux.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

J. Passeron

Jean-Claude PASSERON

108